



## Dodatok k Zmluve o poskytovaní verejných služieb

Kód objednávky: 1-6206119554  
Kód účastníka: 1017225600  
Kód adresáta: 1017225601

uzavretý podľa zákona č. 351/2011 Z.z. o elektronických komunikáciách medzi Podnikom a Účastníkom (ďalej len „Dodatok“).

### PODNIK

|                 |                                                                               |               |                         |
|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------|---------------|-------------------------|
| Obchodné meno:  | Slovak Telekom, a.s.                                                          |               |                         |
| Sídlo / adresa: | Bajkalská 28, 817 62 Bratislava                                               |               |                         |
| Zapísaný:       | Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka číslo 2081/B |               |                         |
| IČO:            | 35 763 469                                                                    | DIČ:          | 2020273893              |
| Zastúpený:      | Roman Tomajko                                                                 | Kód predajcu: | Retail Shop Rep_5123061 |

(ďalej len "Podnik") a

### ÚČASTNÍK – PRÁVNICKÁ OSOBA/FYZICKÁ OSOBA – PODNIKATEĽ

|                                     |                                                                 |      |                     |
|-------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|------|---------------------|
| Obchodné meno / Sídlo podnikateľa:  | Obec Spišská Teplica, Obrancov mieru 454, 05934 Spišská Teplica |      |                     |
| Register, číslo zápisu podnikateľa: |                                                                 |      |                     |
| E-mail:                             |                                                                 |      | Telefón: 0903907528 |
| IČO:                                | 00326534                                                        | DIČ: |                     |

(ďalej len "Účastník")

### ŠTATUTÁRNY ORGÁN / ZÁKONNÝ ZÁSTUPCA / SPLNOMOCNENÁ OSOBA

|                        |              |                |                   |
|------------------------|--------------|----------------|-------------------|
| Titul/Meno/Priezvisko: | Jozef Šebest |                |                   |
| Ulica:                 |              | Súpisné číslo: | Orientačné číslo: |
| Obec:                  |              |                | PSČ:              |
| Telefón:               |              | Č.OP / Pasu:   | -                 |

### ADRESÁT - adresa zasielania písomných listín

|                        |                                           |  |  |
|------------------------|-------------------------------------------|--|--|
| Titul/Meno/Priezvisko: | Obec Spišská Teplica                      |  |  |
| Adresa zasielania:     | Obrancov mieru 452, 05934 Spišská Teplica |  |  |
| Spôsob fakturácie:     | Papierová faktúra zasielaná poštou.       |  |  |

### TABUĽKA č. 1

|                                                                                                |                                                                      |                                                               |                |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|----------------|
| AKCIA: Vianoce 2013 / Jar 2014 - Biznis kampaň - Telefonovanie => DOBA VIAZANOSTI: 24 mesiacov |                                                                      | Aktivácia                                                     |                |
| Názov služby: Verejná telefónna služba                                                         |                                                                      |                                                               |                |
| Číslo zmluvy: 2030193650                                                                       |                                                                      | Adresa umiestnenia: Obrancov mieru 454, 05934 Spišská Teplica |                |
| Ďalšie číslo MSN: 0527893821                                                                   |                                                                      |                                                               |                |
| Telefónne číslo: 0527738400                                                                    |                                                                      |                                                               |                |
| Ďalšie číslo MSN: 0527893822                                                                   |                                                                      |                                                               |                |
| Typ pripojenia: ISDN                                                                           |                                                                      |                                                               |                |
| Program služby: Biznis ISDN Uni 200                                                            |                                                                      |                                                               |                |
| Zverejnenie v telef. zozname: Žiadam o zverejnenie                                             |                                                                      |                                                               |                |
| Zverejnenie v telef. zozname: Žiadam o zverejnenie                                             |                                                                      |                                                               |                |
| Biznis ISDN Uni - Priplatkový balík                                                            |                                                                      |                                                               |                |
| Zverejnenie v telef. zozname: Žiadam o zverejnenie                                             |                                                                      |                                                               |                |
| Názov                                                                                          | Platnosť ceny                                                        | Cena s DPH                                                    | Splatnosť      |
| Biznis ISDN Uni 200                                                                            | 27 mesiacov                                                          | 28,74 €                                                       | mesačne/vopred |
| Biznis ISDN Uni 200                                                                            | 27 mesiacov + 400 voľných minút                                      | 39,59 €                                                       | mesačne/vopred |
| Zmluvná pokuta za Biznis ISDN Uni 200                                                          | Zmluvná pokuta v prípade porušenia zmluvného záväzku doby viazanosti | 150,00 €*                                                     | jednorazovo    |

Na položky označené \* sa neuplatňuje DPH

- Podnik a Účastník uzatvárajú tento Dodatok, ktorým sa Zmluva o poskytovaní verejných služieb pre službu s telefónnym číslom identifikovaným v tabuľke č. 1 (ďalej len „Zmluva“) mení a upravuje v rozsahu a spôsobom uvedeným v tomto dodatku. Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú týmto dodatkom dotknuté ostávajú v platnosti bez zmeny.
- Účastník verejnej telefónnej služby má právo zapísať sa do verejného telefónneho zoznamu Podniku (ak je vydávaný Podnikom) a informačnej služby Podniku a na sprístupnenie svojich údajov poskytovateľom informačných služieb o telefónnych číslach alebo telefónnych zoznamoch, a to v rozsahu: telefónne číslo pridelené Účastníkovi na základe Zmluvy, adresa umiestnenia koncového bodu verejnej telefónnej služby a meno, priezvisko v prípade fyzickej osoby - nepodnikateľa, alebo obchodné meno v prípade fyzickej osoby - podnikateľa alebo právnickej osoby, pričom tieto údaje tvoria tzv. základný rozsah údajov pre účely zverejnenia v zozname účastníkov a informačnej službe. Účastník, ktorý je fyzickou osobou podnikateľom alebo právnickou osobou je zároveň oprávnený požiadať spolu so základným rozsahom údajov aj o zverejnenie kategórie jednej vybranej ekonomickej činnosti Účastníka v zozname a informačnej službe Podniku. V prípade osobitnej dohody s Podnikom, môžu byť v zozname a informačnej službe Podniku zverejnené aj ďalšie údaje určené Účastníkom nad rámec tzv. základného rozsahu podľa predchádzajúcej vety, ak sú relevantné na účely telefónneho zoznamu. V prípade žiadosti o zverejnenie údajov zároveň Účastník berie na vedomie a súhlasí s podmienkami zverejnenia uvedenými v príslušnej časti Všeobecných podmienok, upravujúcej podmienky zverejňovania údajov účastníkov v telefónnom zozname a informačných službách.
- ZÚČTOVACIE OBDOBIE je jednomesačné. Trvanie zúčtovacieho obdobia je od prvého do posledného dňa kalendárneho mesiaca. Prípadnú zmenu trvania zúčtovacieho obdobia Podnik oznámi Účastníkovi najmenej jeden mesiac vopred. Frekvencia fakturácie je jednomesačná.
- PODMIENKY AKCIE:
  - Účastník má nárok na poskytovanie Služby vo zvolenom programe v zmysle tabuľky č. 1 za akciové ceny podľa tabuľky č. 1, a to odo dňa uzavretia Dodatku, až do uplynutia 27. mesiaca odo dňa uzavretia Dodatku. Po uplynutí 27. mesiaca odo dňa uzavretia Dodatku bude Účastníkovi poskytovaný zvolený program služby za cenu bez viazanosti podľa platného Cenníka ako cena bez viazanosti.
  - Účastník stráca nárok na využívanie akciových cien a služieb spojených s používaním TP1 uvedených v tomto Dodatku, ak počas doby viazanosti dôjde k nasledovným prípadom:
    - zmena volacieho programu na žiadosť účastníka,
    - zmena v osobe účastníka z fyzickej osoby na právnickú osobu,
    - prechod z TP1 na ISDN BRA.Zmluvná pokuta pri prechode z TP1 na ISDN BRA podľa písm. c) a pri zmene v osobe účastníka podľa písm. b) sa neuplatní.

Kód objednávky: 1-6206119554  
v0.16.016-20140328-06:47:43

Strana 1 / 2

PR 1091



CO\_1-2UMYP0E\_1-2UNDUKA

- c) Účastník je povinný nepretržite využívať Službu počas dohodnutej doby viazanosti (ďalej len „doba viazanosti“); v tejto súvislosti sa zaväzuje najmä neuskutočniť žiadny taký úkon, ktorý by smeroval k ukončeniu Zmluvy pred uplynutím doby viazanosti a zároveň nedopustiť sa takého konania, na základe ktorého by vzniklo právo Podniku ukončiť Zmluvu pred uplynutím doby viazanosti. Ak Účastník poruší záväzok nepretržite využívať Službu počas doby viazanosti, a to najmä, ale nielen tým, že:
- (i) uskutoční taký úkon, ktorý by smeroval k ukončeniu Zmluvy pred uplynutím doby viazanosti alebo
  - (ii) opätovne požiada počas prvých šiestich mesiacov doby viazanosti Služby o prechod na nižší /iný program v rámci tejto služby ako bol program pôvodne zriadený na základe Zmluvy a takýto program mu bude po dohode s Podnikom aktivovaný alebo
  - (iii) svojím konaním, resp. opomenutím spôsobí dôvod, pre ktorý bude Podnik oprávnený od Zmluvy odstúpiť alebo ju vypovedať
- (ďalej len „Porušenie zmluvného záväzku viazanosti“), je Podnik oprávnený vyúčtovať Účastníkovi zmluvnú pokutu stanovenú v tabuľke č. 1 pre Program služby. Pre stanovenie vyššieho programu služby je určujúce nasledovné poradie, pričom písmeno a) označuje najnižší program a písmeno f) najvyšší program: a) Biznis Uni 50, b) Biznis Aktiv, c) Biznis Uni 150, d) Biznis Slovensko, e) Biznis ISDN Uni 100, f) Biznis ISDN Uni 200.
- d) Prípadná vada alebo nefunkčnosť akciového zariadenia počas doby viazanosti nemá vplyv na spoplatňovanie Služby. Na reklamácie väd akciových zariadení sa vzťahuje Reklamačný poriadok Podniku pre reklamácie predaných výrobkov v platnom znení.

## ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 5) Spracúvanie osobných údajov: Podnik bude používať údaje o Účastníkovi za podmienok uvedených vo Všeobecných podmienkach a v príslušných právnych predpisoch. Rozsah, účel a podmienky spracúvania údajov o Účastníkovi sú bližšie špecifikované vo Všeobecných podmienkach (časť Zhromažďovanie a používanie informácií o Účastníkoch). V prípadoch, kde môže Účastník zamedziť, aby sa jeho údaje používali na určité účely, Účastník môže kedykoľvek Podniku oznámiť, že si neželá takéto používanie jeho údajov. Ak je podmienkou spracúvania údajov Účastníka udelenie súhlasu, môže Účastník takýto súhlas kedykoľvek odvolať, v prípade, že ho udelí. Účastník môže Podniku kedykoľvek požiadať o informáciu, ako sa jeho údaje používajú. Viac informácií o používaní údajov možno nájsť na [www.telekom.sk](http://www.telekom.sk) alebo internetovej stránke Podniku, ktorá ju v budúcnosti nahradí.
- 6) Tento Dodatok sa riadi platnými Všeobecnými podmienkami pre poskytovanie verejných služieb prostredníctvom pevnej siete spoločnosti Slovak Telekom, a.s. (ďalej len „Všeobecné podmienky“), Osobitnými podmienkami pre poskytovanie hlasových služieb, tvoriace prílohu Všeobecných podmienok (ďalej len „Osobitné podmienky“) a Cenníkom pre poskytovanie služieb podniku (ďalej len „Cenník“), ktoré sa zmluvné strany zaväzujú dodržiavať a sú súčasťou tohto Dodatku. Cena za zriadenie a poskytovanie služby, prípadne zľavy z ceny, sa dojednávajú podľa platného Cenníka. Účastník svojím podpisom zároveň potvrdzuje prevzatie Všeobecných podmienok, Osobitných podmienok, Cenníka a Cenového výmeru podľa príslušnej akcie. Ak nie je v Dodatku dohodnuté inak, platia ustanovenia Všeobecných podmienok, Osobitných podmienok a Cenníka.
- 7) V prípade ak účastník vypovie alebo odstúpi od tejto Zmluvy pred dňom technického zriadenia služby alebo svojím konaním alebo nečinnosťou zmarí zriadenie zmluvne dohodnutej služby zaväzuje sa zaplatiť Podniku náklady vzniknuté v súvislosti so zriadením služby vo výške 100 € (DPH sa neuplatňuje).
- 8) Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade zmeny sadzby dane z pridanej hodnoty je Podnik oprávnený ktorúkoľvek z konečných cien služieb Podniku upraviť tak, že k základu dane (cena bez DPH) uplatní sadzbu dane z pridanej hodnoty aktuálnu v čase vzniku daňovej povinnosti Podniku.

V....., dňa 23.04.2014

V....., dňa 29.04.2014

**TK Mobil s.r.o.**  
Spinomocnenec spoločnosti Slovak Telekom, a.s.

Zimná 58  
052 01 Spišská Nová Ves  
IČ DPH: SK2022770013  
Slovak Telekom, a.s. v zastúpení  
Roman Tomajko

**OBEC**  
059 34 SPIŠSKÁ TEPLICA  
-2-

Firma / meno priezvisko zákazníka  
Obec Spišská Teplica